

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA,
LITERARIA Y ARTÍSTICA

2.ª ÉPOCA

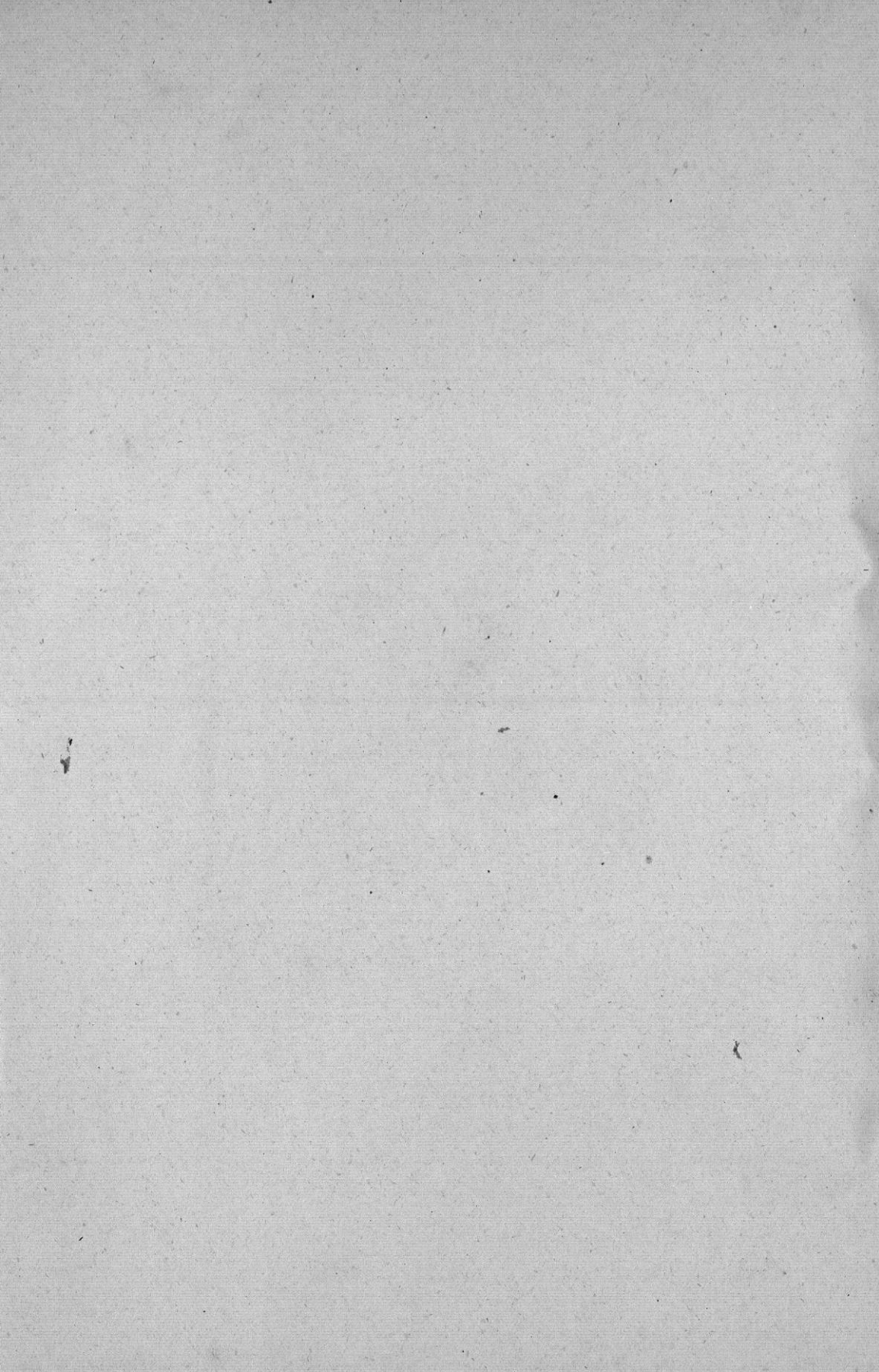
AÑO 1945 - N.º 9



SEVILLA

PUBLICACIONES DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

IMPRESO EN SUS TALLERES GRÁFICOS



ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

2.^a Época
Año 1945



Tomo IV
N.ºs 9-10-11

SEVILLA
PUBLICACIONES DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
Imprenta de la misma

ÍNDICE DEL TOMO CUARTO

Artículos

	Núms.	Páginas
Bernal Zurita, Miguel.— <i>Sebastián Fox Morcillo, Hispalense</i> ..	10	201
Carreras Sanabria, Manuel.— <i>En memoria del M. I. Sr. don Miguel Bernal Zurita</i>	10	199
General Bermúdez de Castro.— <i>Sevilla el Peleador, Regimiento de Infantería n.º 40</i>	9	31
Luna, José Carlos de.— <i>Tres Puertos</i>	9	5
Llordén, P. Andrés, O. S. A.— <i>Los Agustinos en la Universidad de Sevilla</i>	9	11
Petit Caro, Carlos.— <i>La Cárcel Real de Sevilla (1)</i>	11	309
Romero Martínez, Miguel.— <i>Traducción de cuarenta y cinco odas de Horacio (IV-V)</i>	9-11	67-363
Sancho, Hipólito.— <i>Cinco lustros de la historia gaditana (VI)</i> ..	9	53
Sancho, Hipólito.— <i>Alejandro de Saavedra, entallador</i>	10	121
Toro Buiza, Luis.— <i>Origen y dignidad del toreo y la Plaza del Arenal de Jerez de la Frontera en el siglo XVIII</i>	11	349

Miscelánea

Cos Soriano, Agustín.— <i>La llama del amor en la poesía de Fernando de Herrera</i>	10	227
Hernández Díaz, José.— <i>De iconografía mariana. Interpretación plástica de un capítulo del Apocalipsis</i>	9	91
Hernández Díaz, José.— <i>Nuevos datos de Velázquez, Murillo y Valdés</i>	10	225
Llordén, P. Andrés, O. S. A.— <i>Un maestro rejero vecino de Sevilla, trabajó para la Catedral malagueña</i>	11	387
Montoto, Santiago.— <i>La fiesta de la Hermandad Sacramental del Salvador y dos sonetos inéditos de Miguel Cid</i>	10	245
Ponce de León Almazán, Brígido.— <i>Análisis químico de las aguas potables de Sevilla en 1765</i>	10	239
Toro Buiza, Luis.— <i>En el Instituto británico</i>	11	395
Vázquez, José Andrés.— <i>Una restauración en la Giralda</i>	11	383

Libros

« <i>Vida y hazañas de don Fernando Álvarez de Toledo, duque de Alba</i> ».—Antonio Ossorio. Traducción de José López Toro	9	101
--	---	-----

	Núms.	Págians
«La Casa del Infantado, Cabeza de los Mendoza».—Cristina de Arteaga y Falguera	9	103
«Santa María del Buen Aire».—Antonio Hernández Parrado	9	104
«Una biblioteca de traductores».—José María Casas Homs... ..	9	105
«Itinerario sentimental de los portugueses en Sevilla».—Antonio de Cértima. Traducción de José Andrés Vázquez.	10	251
«Manual de conocimientos técnicos y culturales para profesionales del libro».—Francisco Vindel.	10	253
«El Almirantazgo de Castilla hasta las capitulaciones de Santa Fe».—Florentino Pérez Embid	10	254
«El mudejarismo en la arquitectura portuguesa de la época manuelina».—Florentino Pérez Embid.	10	263
«Un cronista desconocido de Carlos V».—José de la Peña y de la Cámara	10	256
«Jardín de María».—Juan Rodríguez Mateo.	10	256
«En mis soledades».—Antonio Llopis Sancho.	10	258
«La escritura y el libro».—Prof. Dr. O. Weisc.	10	259
«Encomio de Fernando Alvaraz de Toledo, Duque de Alba».—Joaquín Calvete de Estrella. Traducción de José López de Toro	10	260
«La Hermandad de Santa María del Buen Aire de la Universidad de Mareantes».—Celestino López Martínez.	10	262
«Censo de las comunidades religiosas en la provincia de Sevilla».—Celestino López Martínez.	10	263
«El restaurador de la Compañía de Jesús, Beato José Pignatelli y su tiempo».—P. José M. ^a March, S. J.	11	409
«Espadas y quillas de un pueblo heroico».—Cristóbal Real ...	11	405
«En las Tierras de oro del Imperio del Sol».—Cristóbal Real.	11	406
«Un biombo mejicano del siglo XVIII».—Enrique Marco Dorta.	11	407
«Cartas de fray Jerónimo de San José al cronista Juan F. de Ustarroz».—Edición preparada por José M. Blecua.	11	408
«Anuario estadístico, 1943. Provincia de Sevilla».—Celestino López Martínez	11	411
«Carlos V y sus banqueros».—Ramón Carande.	11	412
«Apuntes históricos de los conventos sevillanos de residencias agustinas».—P. Andrés Llordén, O. S. A.	11	418
«Ideas contables».—Miguel Muñoz Arbeloa.	11	420

Crítica de Arte

Pintura, por Antonio Sancho Corbacho.	9	107
Música, por Norberto Almandoz.	11	425

Crónica

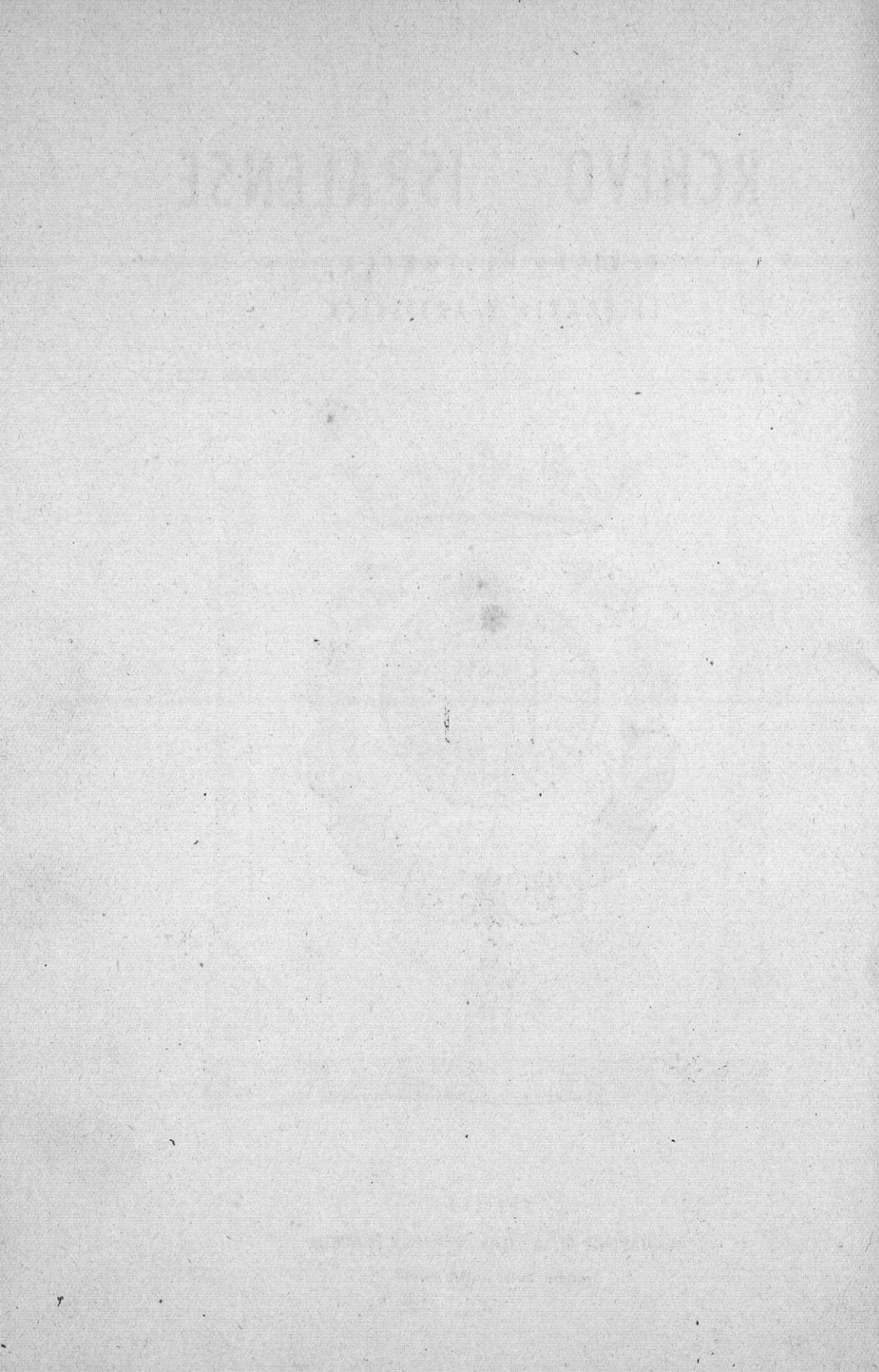
	Núms.	Páginas
Por el Cronista Oficial de la Provincia.....	9-II	III-429.

Apéndices

<i>Apéndice documental de cinco lustros de la historia gaditana..</i>	9	I
<i>Discurso genealógico de la nobilísima y antigua Casa de los Tellos de Sevilla.—Licenciado Luis Fernández Melgarejo.</i>		
<i>Introducción y notas por Miguel Lasso de la Vega, marqués del Saltillo.....</i>	IO-II	265-435.

Fotografados

Seis ilustraciones del artículo «Sevilla el Peleador».....	9
Interpretación plástica de un artículo del Apocalipsis.....	9
Dolium mudéjar de Valencina (dos aspectos)	9
Capilla y retablo mayor de la Parroquia de Santa Cruz (antigua Catedral), Cádiz.....	IO
Retablo de la Real Capilla de Ntra. Sra. del Pópulo, Cádiz..	IO
Capilla mayor del Colegio de Santiago, de la Compañía de Jesús, de Cádiz.....	IO
San Lorenzo.....	IO
Fernando de Herrera, «el Divino».....	IO
Plano de la conducción de aguas a Sevilla desde la ermita de Santa Lucía.....	IO
Plano de la «Fuente del Arzobispo»	IO
Suerte de detener.....	II
La Plaza del Arenal de Jerez.....	II
Portada de un folleto sobre toros.....	II
Portada del libro de Morla Melgarejo.....	II
Portada de uno de nuestros libros de jineta más raros.....	II
Grabado en cobre del libro de Morla Melgarejo.....	II
Portada de una pieza rarísima de hípica.....	II



10

ARCHIVO

HISPALENSE

ARCHIVO

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

REVISTA

HISTÓRICA, LITERARIA

Y ARTÍSTICA

REVISTA

HISTÓRICA, LITERARIA

Y ARTÍSTICA

ARCHIVO HISPANICO

REVISTA

DE HISTORIA Y LINGÜÍSTICA



ACTIV

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

2.^a Época
Año 1945



Tomo IV
N.º 9

SEVILLA
PUBLICACIONES DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
Imprenta de la misma

Excma. Diputación Provincial de Sevilla

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

1945	SEGUNDA ÉPOCA	NÚM. 9
------	---------------	--------

CONSEJO DE REDACCIÓN

Excmo. Sr. D. Ramón de Carranza y Gómez, Marqués de Soto Hermoso, Presidente de la Excma. Diputación Provincial.—Don Cristóbal Bermúdez Plata.—D. Angel Camacho Baños.—D. Juan Candau Candau.—D. José Hernández Díaz.—D. Joaquín Romero Murube.—D. Federico Villanova Hoppe, Secretario de la Diputación Provincial.—Director: Don Luis Toro Buiza.—Secretario: D. Manuel Justiniano, Director del Archivo de la Diputación Provincial.

SUMARIO

ARTÍCULOS ORIGINALES

	Págs.
José Carlos de Luna.— <i>Tres Puertos</i>	5
Andrés Llordén, O. S. A.— <i>Los Agustinos en la Universidad de Sevilla</i> . (IV).....	11
General Bermúdez de Castro.— <i>Sevilla el Peleador, Regimiento de In-</i> <i>fantería n.º 40</i>	31
Hipólito Sancho.— <i>Cinco lustros de la historia gaditana</i> (VI).....	53
Miguel Romero Martínez.— <i>Traducción de cuarenta y cinco Odas de</i> <i>Horacio</i> (IV).....	67

MISCELANEA

José Hernández Díaz.— <i>De Iconografía Mariana. Interpretación plásti-</i> <i>ca de un capítulo del Apocalipsis</i>	91
Antonio Martín de la Torre.— <i>Curiosidades artistico-históricas de una</i> <i>vasija morisca</i>	93
<i>Libros</i>	101
Antonio Sancho Corbacho.— <i>Crítica de Arte</i>	107
Cronista Oficial de la Provincia.— <i>Crónica</i>	111
<i>Apéndice documental de cinco lustros de la historia gaditana</i>	I

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

En Sevilla: 30 pesetas al semestre, 60 pesetas al año.—En el resto de España: 32 pesetas al semestre, 64 pesetas al año.—En Hispanoamérica, 33 y 65 pesetas, respectivamente. En el Extranjero, 34 y 66 pesetas.

DIRECCIÓN: APARTADO DE CORREOS 25 - TELÉFONO 23381

trada del castillo se escribiera el desconsolador verso dantesco:

Lasciate ogni speranza

como la historia de casi cinco siglos lo demuestra.

*
* *

No pudo Cádiz prestar a la conquista de Granada la cooperación eficazísima que otras poblaciones de la comarca, Jerez y Arcos entre ellas, como fácilmente se puede presumir. Poco poblada, de escasa potencialidad económica y sin preparación inmediata para la guerra, ni en dinero ni en hombres pudo ser mucha su aportación a esta empresa la más importante del glorioso ciclo que es el reinado de los Católicos, pero sus hombres tenían una habilidad excepcional como marinos y más especialmente como corsarios, y esta preparación, conocida y utilizada por los soberanos, permitió a los gaditanos cooperar en la consecución de uno de los más importantes objetivos que desde los comienzos de la campaña se vinieron persiguiendo; interrumpir la comunicación entre los moros de aquende y los de allende impidiendo la llegada de socorros en armas, hombres o mantenimientos. Desde un principio los Reyes utilizaron para la guarda del estrecho los servicios de cierto capitán genovés avecindado en Cádiz, Lucían Marruffo, dueño de flota y hombre avezado a los menesteres de la guerra y a quien hiciera notorio entre otros hechos de mar su cooperación a cierta entrada de los de Jimena a las órdenes del gaditano Bartolomé de Amaya, a quienes salvó de ser envueltos junto a Marbella (1). Pero la cooperación verdaderamente eficaz fué años después, cuando en 1483 se ordenaba la formación de una escuadra cuya dirección y gobierno se encomendaban a los Valera—Mosen Diego y su hijo Charles, el famoso capitán que fué de la armada de Guinea—y a dos caballeros de Cádiz, de relieve en la historia comarcal, el

(1) Cfr. La narración que tomada de unas memorias antiguas trae el P. Concepción en su *Emporio del Orbe, Cádiz ilustrada*, libro V, cap. XVI, pág. 389. Conviene observar que ciertos documentos de procedencia familiar llaman Gerónimo y no Lucían al caballero de esta casa que sirvió eficazmente por mar a los Reyes Católicos.

famoso alcaide de Rota Mosen Juan Sánchez de Cádiz y su hijo Anton Bernalte, a quienes se ordenó, según una interesante cédula de los Reyes Católicos: «traygan ciertos navjos e fustas de armada por las costas de la mar del reyno de granada e de otras partes... haciendo... toda guerra e mal e danno que pudieren a los dichos moros» (1) cumpliendo tan a conciencia su cometido, que en cierto interesantísimo documento anónimo informativo de las condiciones excepcionales que los hombres de mar de la zona comprendida entre la boca del Guadalquivir y la punta de Tarifa ofrecían para las entradas en Africa y la guerra por el mar, se hace memoria de los resultados obtenidos por las carabelas y fustas dichas, las cuales «tomaron andando de armada sobre la costa de Africa y Granada sobre treinta navios de moros que pasaban de la una costa a la» (2). Otro nombre que los anales de la guerra de Granada han recogido por su actuación en la mar es el de Pero Cabron, el almirante gaditano de triste memoria para los judíos expulsos, y cuya intervención en los conciertos para la conquista de la gran Canaria es de larga data conocida. Pero todavía a última hora, cuando en un supremo esfuerzo se quiso equipar un formidable ejército que concluyera la guerra, Cádiz prestó su cooperación pequeña en número, pero no tanto si se consideran las condiciones en que la plaza estaba y la necesidad de proveer a su defensa, expuesta siempre a una sorpresa de piratas berberiscos, ya que no era fácil que una flota turca atravesase el estrecho, enviando un cierto número de soldados, entre los cuales figuraban ciertos caballeros pertenecientes a las principales familias allí avecindadas y cuyos nombres, con los cuales terminaremos esta nota, nos han sido conservados por un antiguo documento del cual los tomó en el pa-

(1) Cfr. La cédula real expedida en Córdoba a 25 de mayo de 1483 sobre prestación de auxilio a Mosen Diego de Valera, el alcaide Charles de Valera, Mosen Juan Sánchez de Cádiz y Antón Bernalte de Cádiz, hijo de Diego Sánchez de Cádiz, bien conocido por los familiarizados con la documentación portuguesa referente a los presidios de Africa, en estos últimos años sacada a luz, inserta en el libro capitular del concejo xericiense de 1483, fol. 110 r.

(2) Cfr. Jiménez de la Espada: *La guerra del moro*. Ceuta, 1940; pág. 17. Nos proponemos estudiar la actuación de Charles de Valera como marino y como africanista en trabajo especial para el cual van existiendo ya noticias suficientes.

sado siglo el historiógrafo local Nicolás Cambiasso. No son más que diecinueve, pero no eran muchas más entonces las familias hidalgas con que Cádiz por entonces contaba.

Antón Bernalte.	Cristóbal Marruffo.
Antón Galíndez.	Fernando de Estopiñán.
Antón Cherino.	Francisco de Frías.
Bartolomé de Argumedo.	Francisco Xuares.
Polo de Negrón.	Pedro Sánchez de Cádiz.
Bartolomé de Estopiñán.	Juan de Haya.
Bartolomé de Estopiñán.	Juan de Sanabria.
Bautista el Toscano.	Lucián Marruffo.
Cristóbal Buitrón.	Martín Sánchez de Cádiz. (1)
Nuño Hernández.	

*
* *

Las relaciones entre la autoridad eclesiástica y la civil de Cádiz, especialmente entre los dos cabildos, constituyen un episodio que debemos recoger aquí, pues sobre no haber sido cordiales, llegaron al último extremo poniéndose entredicho en la ciudad repetidamente y contestando los regidores en forma tan contundente y eficaz que el cabildo quiso emigrar, llevando la sede episcopal a la vecina ciudad de Medina Sidonia, cuyo bello templo de Santa María era el más suntuoso de todo el obispado. Desconocemos en concreto las causas de los desacuerdos; parece, de prestarse plena fe a las afirmaciones de historiadores muy posteriores para que la hagan plena, que todo ello arrancaba de la pretensión del concejo de que el cabildo catedralicio diezmasa y de la resistencia de éste a hacerlo en beneficio de aquél, y en algún caso es innegable que el pretexto de la desavenencia episódica era el cobro de tal o cual

(1) Cfr. Cambiasso: *Memoria para la biografía y para la bibliografía de la isla de Cádiz*, vol. 2.º. Madrid, 1830; pág. 247. Conviene advertir que ese Bautista el Toscano acaso sea en realidad Bautista Ascanio, que aparece en numerosos documentos de aquellos años como regidor y cuyo apellido ha sido mal transcrito o defectuosamente leído. En este caso tendríamos un genovés más en una serie de diecinueve nombres en que figuran ya tres ligeros seguros.

impuesto. Así, en 1469 se estaba en plena lucha por haber exigido el pago del derecho sobre la introducción de vinos, y querellándose el cabildo al obispo Don Gonzalo de Venegas, éste había excomulgado al alcaide y los regidores, los cuales habían apelado al metropolitano por considerarse injustamente agraviados; la solución al pleito tardaba, y en 27 de noviembre de 1469 se daba poder por el concejo a tres de los regidores, Cristóbal Ferrer, Pedro Galíndez, el mozo, y Martín de Esquiel para venir a una avenencia, fruto de la cual fué el levantamiento de la censura, según acta conservada fechada en 24 del mes siguiente, que nos cuenta cómo en dicho día alcaldes, alguacil, regidores y jurados con el asistente a la cabeza:

«vinieron al postigo de la dicha igles—catedral—seyendo presentes D. Rodrigo Alfonso de Argumedo tesorero y canonigo y provisor y Bartolome Martinez y Gonzalo Gonzalez y Cristobal Martinez Camacho y Francisco de Frias y Diego Rois de Argumedo canonigos y Alfonso Sanchez de Arjona racioneros y Anton de Frias y Alfonso Sanchez de Cordoba y Juan Baçan y Bartolome Martinez medio racioneros... e luego el dicho testigo y provisor mando a Alfonso Sanchez racionero y cura de la dicha iglesia absolviere alos dichos alcaide e allcalles e alguasil e regidores e jurados de suso nombrados e luego el dicho Alfonso Sanchez como hijo de obediencia absolvio a los dichos alcaide e allcalles y alguasil, regidores, jurados y a Sancho Benites de Medina escribano publico y les impuso pena saludable. E el dicho alcaide e alcaldes, alguasil, regidores e jurados y escriuano publico juraron de tener e guardar los mandatos de la Madre Iglesia y asi lo pidieron por testimonio a mi el dicho notario...» (1).

Frecuentemente Canosa ha tenido su contrapartida que ha cerrado definitivamente la cuestión, y tal fué el término de este litigio, pues apoyado el cabildo secular en el Marqués de Cádiz hizo tan difícil la vida a los canónigos y racioneros, que éstos pretendieron desamparar la ciudad estableciéndose en Medina Sidonia a

(1) Cfr. *Varias actas del Ayuntamiento de Cádiz anteriores a la destrucción de su archivo por los ingleses en 1596, recogidas, ilustradas y ofrecidas al Excmo. Ayuntamiento por Don Adolfo de Castro*. Pieza 1.^a a 5.^a. El pasaje transcrito pertenece a la 5.^a.

la sombra de los Guzmanes, designio que, estorbado por las autoridades superiores, obligó al inquieto senado diocesano a pacificarse, aunque por no mucho tiempo, pues bien contra las autoridades seculares—la real inclusive—o enfrente de sus jefes natos los prelados—la lucha culminará en el pontificado de Don García de Haro, el enérgico obispo trasladado a Málaga, *amore pacis*—esta postura violenta es la que da la tónica general de su historia, hasta que tras del implantamiento de la disciplina tridentina, las cosas tomaron otros rumbos. En 1501 la situación de 1469 se había reproducido, y es de presumir, que si como las lagunas documentales son tan grandes fueran menores, durante estos seis lustros, las mismas violencias de una y otra parte serían el asunto de varias de estas páginas ⁽¹⁾.

*
* *

Sintetizando en unas fechas capitales estos años que pasa Cádiz bajo el poder de la casa Ponce de León, cerraremos esta parte de nuestro trabajo con un elenco.

- 1466. Se incorpora Cádiz a los estados de la casa de Arcos.
- 1467. Es nombrado alcaide de la ciudad Pedro de Pinos, veinticuatro de Jetez.
- 1469. El Obispo Don Gonzalo de Venegas pone entredicho en Cádiz a consecuencia de las discusiones entre ambos cabildos por razón de los derechos del vino, y tras de una concordia que dura poco tiempo, son absueltos el alcaide y regidores.
- 1471. Expide Enrique IV su cédula por la que concede Cádiz al Conde de Arcos y autoriza el título de Marqués de la misma ciudad en favor del Conde Don Juan y de su hijo Don Rodrigo Ponce de León.

(1) Cfr. La pieza n.º 2 de la colección citada en la anterior nota que contiene una absolución del corregidor Suero de Novoa y el regimiento gaditano por el vicario del obispo comendatario Cardenal Oliverio Caraffa, en 24 de enero de 1501, incursos en censura por las discusiones acerca de la obligación de contribuir el cabildo eclesiástico por la entrada de vinos.

1473. Toma posesión de la diócesis Don Pedro Fernández de Solís. Una armada portuguesa, que entra en la bahía, saquea la ciudad y quema varias naves de sus vecinos, causando numerosos y graves daños.
1480. Expedición mancomunada de gaditanos, portuenses, jerezanos y vecinos de Rota a Marruecos, para intentar la toma de Azenmour con el designio de dismantelarla. En el mismo año, entrada de los gaditanos a las órdenes de Bartolomé de Amaya en tierras de Granada, y socorro prestado a los mismos en Marbella por Lucían Marruffo. Se forma una armada para la custodia del estrecho.
1483. Expedición de Juan de Suazo a Marruecos. Fundación de la capilla de los pilotos vizcaínos en la catedral. Intento de recuperación de Matagorda.
1487. Fundación de la capilla de la nación genovesa en la catedral.
1490. Incorporación del castillo, puente y puebla de Suazo a los estados de la casa de Arcos.
1493. Se incorpora Cádiz a la corona. Salida de la segunda expedición colombina de su bahía (1).

HIPÓLITO SANCHO.

(1) Se habrá observado que en todo este estudio nada se dice tocante a la segunda expedición de Colón a América salida de esta bahía y en el avituallamiento y preparación de la cual, toda ella y aun ciudades de tierra adentro, como Jerez, participaron. Aunque estrictamente cae dentro del área cronológica del señorío de los Ponce sobre Cádiz, como desde la muerte de Don Rodrigo la corona intervenía en cuanto en dicha ciudad se verificaba, creemos justificada nuestra omisión.